

á ñajuun ne nandii rá



iwá gnií, ido ri nawatambáñuy nawathúun anguiin mangjiin ri mitambáñúy gúne, ikajingo ma'ñii akuini ri majuwá mujúun, gajmij anguiin jamí mbá xúglin xabú.

Xí nda'yóo rí mafra'aa májáán'

Xi nda'yóo rí mafra'aa májáán' xó gáthane gajma'a' xabú tsi na'haa iya najingaa, jamí xó gáthane ri max'gjin iya najingaa, magoo marathan rá'a ná gu'wá ñajuun:

- **Centros de Integración Juvenil, A. C. (cu)**, mago marathan ná cu auiun ajujan' rig'e: 5212 1212 jamí ná auiun ajujan' ede: <http://www.cij.gob.mx/index.html>
- **Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos A. C.**, mago mi'thán rá'a ná: 01 800 2169 231 jamí mago mbi'yaan ná auiun ajujan' ede: <http://www.aamexico.org.mx/>
- **Centros de Atención Primaria en Adicciones (CAPA)**, ri mago mi'thán rá'a ná: 01 800 911 2000 jamí mago mbi'yaan ná auiun ajujan' ede: http://www.cenadic.sellud.gob.mx/interior/centros_nuevavida.html

Ndíí igi'ñii anguiin xabú tsi na'haa iya najingaa rá

Mbá ri ná'núu nandii xabú iya najingaa xi ná'waan, iya najingaa mangaa ná'huu anguiin xabú tsi ná'waan iya najingaa jamí ná'huu ne mbá xúglin xabú ná ju'wá. Xabú tsi ná'waan iya najingaa ju'wá ná xuajen Mixii, mbá xúglin nawastigien e'ne xkra'ndi, ri mbámhá tsigu najáñúu 10, 000 xabú tsi ná'waan iya najingaa jamí tsi niniigjin ñajuún mbá 25,000.

Xó gúne xabú rí maxúwáan iya najingaa rá

Triga gu'wá ñajuun ri nambáñúu xabú tsi ná'waan iya najingaa, ná Mixii riga ná nitambáñúu xabú mbi'yuun Centros de Atención Primaria en Adicciones (CAPA) ri ná'than ñajuun Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (CENADIC), gu'wá ñajuun rig'e' nambáñúu xúglin xabú, tsi níkhú má'igi'diin, ná'waan iya najingaa, xú'khue má' mangaa xabú tsi nutsikha ina najingaa idkxun xabú jamí nawatambáñúu ri ma'ñii idkxun, jamí najáñúu thana (nawathaxre rixaa inuu xabú thana), Ri gu'wá ñajuun CAPA drigo CENADIC, nawatambáñúu xabú tsi níkhú igi'diin nutsikha ina xkawe'e' gajmii xabú tsi ná'waan iya najingaa tsi

A large illustration of a green hand holding a book titled 'Tsogtoon' with a fruit on the cover. A small indigenous figure in a yellow tunic and feathered headdress stands on the palm of the hand, holding the book. The background is a light purple gradient. The bottom of the page features a dark red banner with logos for the Mexican Government, SEP, and the National Institute for Adult Education, along with text in Spanish and Yucatec.

**Empiezo a leer y
escribir en mi lengua.**
Tlapaneco **Nagí'duun naguxnúu
jamí natháán ajngó'.
Me'phaa**

Chikun dí ñajuun ne...
Chikungúnya



Xó nawaxkamaa nandii

Rí mbi'yaax xí gako rí najáñuux xabú, gi'maa rí, mg'gee ná gu'wá thana, ikajngó mawatiqimaga xabú mbi'yaax ná rí gi'doo jamí mĩtiajma i'diyy, ikajngó mbi'yaax ná rí nandii phú gi'doo, xí chikungúnya ñajuun ne jamí rí rakhaa imba nandii ñajuun ne. Phú gi'doo numuu ríge', numuu rí xkua'nii rí mǵáná thana rí mambáyuu.



Xó gá'ne thana mina' xabú

Nandii ríge' ndag thanuu, xí mbáa xabú ndiyóo nandii, indog thana rí mambáyuu, rí xóo na'kho xuyuu xabú majánáá. Xí ninúngoo má mbi'li, ngka ra'nii má ikhaa gkujiin xabú, numu rí tsí'ñii gkujiin xabú mbáko jayuu, naganuu xó rí na'kho mbyayú' rí mg'ga jayóo asndo mbá gon'. Gi'maa rí mbuyáá xabú rí ndag thanuu nandii rí chikungúnya.



Xó gú'ne lú' rí maxáya lú' nandii ríge' rá

- Rí mǵngwgan numu rí mǵxáya lú' nandii:
- Mǵxúñi'ñáá lú' rí májng' iya ná ríxga jamí ná aúun gu'wáá, numu rí nawi'thiin ixu'
- Ajmaa lú' thana rí maxkúun ixu'
- Uruguá lú' ná raun gu'wá jamí gajmaa lú' thana ikajngó mǵxúpha' lú' ixu'
- Uruguá lú' nakhua lú' jamí ñawán lú' ikajngó mǵxúpha' lú' ixu'

Xí xá'nii e'ne lú', nambáyuu rí xú'yá lú' nandii ríge', jamí dénge gajmaa síka, rí narida lú' ene ixu' rí na'phaq' lú'.

Xí nandaa' rí mĩ'tháan' xóó:

Xí nandaa' rí mĩ'tháan' xóó numu nandii chikungúnya, mǵgoo mǵarḡthan rá'a ná Unidad Inteligénsi Epidemiológika jamí Sanitárig ná 01 800 00 44 800. Armá'áan gkigan', xí nathiyá rí xóo nandii ríge' ja'nii, mǵgoo mǵdxu' ná gu'wá thana ikajngó mǵjanáa' thana gá'ne xabú tsí na'ne thana.



Ndí ñajun nandii mika chikungúnya rá

Ñajun ne mbá nandii rí ni'kha ná xuajen afrikano rí nariduun xabú mbá nácha jayu. Mbi'yuu ne, chikungúnya, ajngáa ríge' nigajnuu aúun ajngáa makóndé rí na'thán "tsí namiga ríggá", numu rí xabú tsí nuda nandii ríge' namigo tsudyun numu rí na'kho itsuun jamí nitúun e'ne nandii.

Rí na'thán Organización Mundial drigo Salud (OMS), rí gon' abril tsigu 2015, nikujma nandii ríge' ná numbaa Amérika, 1,379,788 ja'nii drigoo rí chikungúnya jamí 191 xabú tsí nijáñúú e'ne nandii.

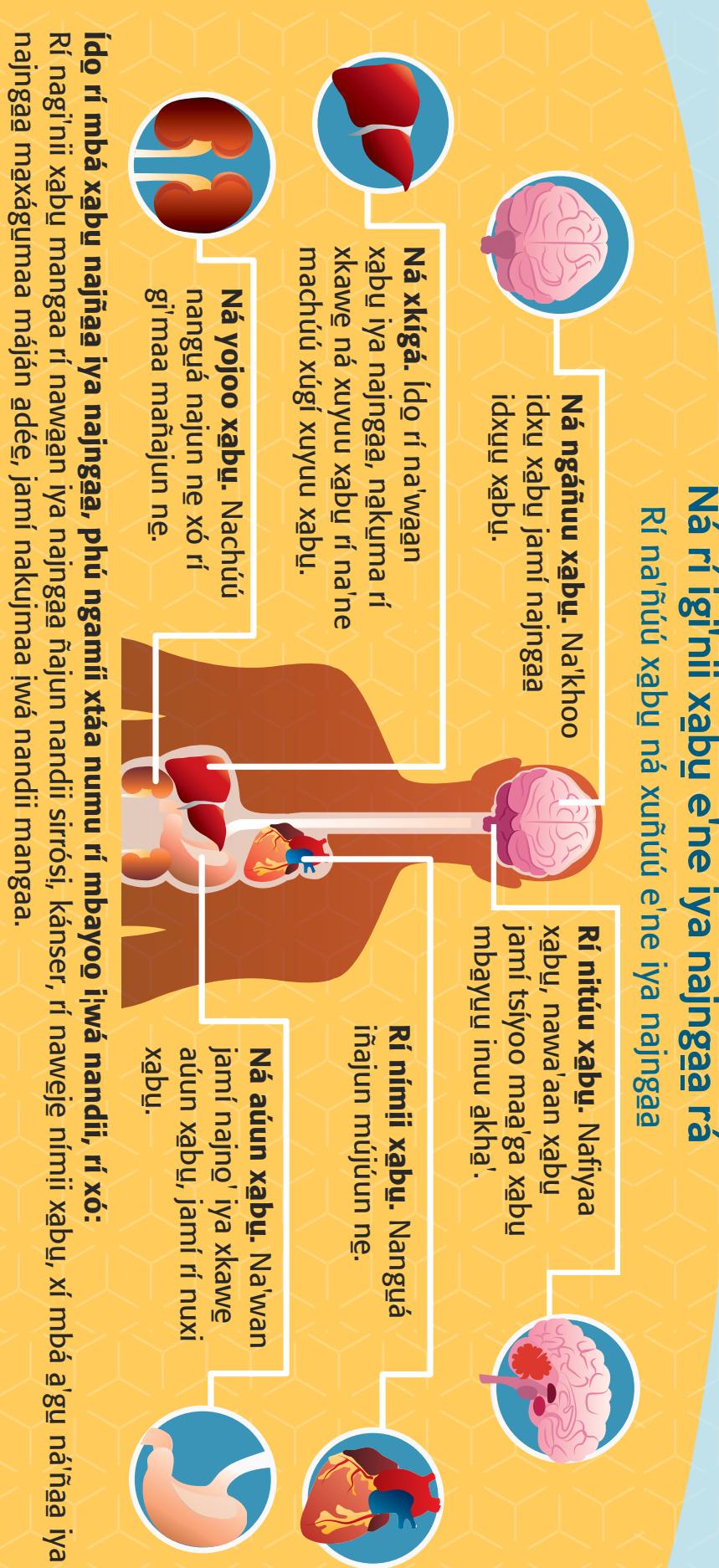
Xóo naridoo nandii ríge'

Bíry tsí na'ne nandii ríge' nariduun ne xabú xí nawanitsúun e'ne mbáa ixu' tsí g'gu gi'doo nandii, tsí ñajun *Aedes aegypti* jamí *Aedes albopictus*. Nawa'yáá rí ixu' tsíge' na'phuyun xabú rí mbi'li, xí niwanitsí mbáa xabú e'ne ixu' tsí jaya nandii, nambatiyag' xabú nandii rí na'ne 4 jamí 8 mbi'li indáwá.



Xó kujmaa rí ríga nandii ríge' rá

- Rí nakujma rí ríga nandii ríge' ñajuun:
- Ndañúú xabú nandii mika jamí nagimij' xabú
 - Gákhe i'khy ná khajuag itsuun xabú
 - Na'kho xuñúú xabú
 - Na'kho idxuun xabú
 - Nuxi xabú
 - Na'ne ni'ngyuu xabú
 - Najrá'an xndú xtóo xabú



Xóo ikujma nandii ríge' rá
Xí muwaan xabú iya naingaa mbajen' jamí mbyayuu, mǵxá'xóo áñiñga ne jamí mandá á ákujiin rí muwaan ne, xí xkua'nii i'ñii xabú e'ne iya naingaa, gí'na rí mbi'yáá ná numu, rí mbá xúgi, rí nag'iñii xabú.

Rí na'thán Organización Mundial drigo Salud (OMS) na'thán rí iwá ná inu numbaa gíma byones xabú tsí na'waan iya naingaa, rí xabú tsíge, 76.4 m'yones wá dáá nandii ríge' ná xuñúú.

Rí tikhuun xabú wá dáá gíma ríge':

- * Rí gí'doo mǵambáa xabú:
- Nawabaa ákujiin xabú, nañiñu xabú, nanda á ákujiin xabú rí mǵgaan, jamí xí gí'din anguiin xabú tsí na'waan iya naingaa.
- * Rí na'ñúú xabú rí na'waan iya naingaa mǵaga ñajun xó ja'ñúú xabú ná xkag jamí xabú tsí nambáxyu gíma'i.
- Xí maphú nacha ikujma iya naingaa, xí nawa'thiin xabú mǵaga rí muwaan iya naingaa ná iwá jamí ná na'ne ndáa ríge' iya naingaa.

Xuajen gíná rí Mixí

Rí numbaa Mixí maphú mbá'a inúu xabú tsí gíni	numbaa America, ikajngó nagúma makúun e'ne	ixkhiin, numu rí mbá ndú	xuajen Mixí jamí inuu
júwá, mison ríge' ixé	Xángoo Constitución	juwé ná aúun xuajen,	numbaa xó rí mǵjuwé,
jamí nawa'thán mbá'a inii	Política de los Estados Unidos Mexicanos, numu rí	guá dáa xtángoo rí na'thán	xú'khué má mangaa,
ajngáa gíná. Ná rí xuaña	mbyayuu Mixí maphú iwá	mbáñu inuu Gu'wá Ñajun	xúgi rí nasíngóimij' rí
lú', ríge mbá 68 xuajen	xabú tsí gíní jamí mbá'a	edé mbyayuu Mixí, numu	ñajuun mbá xuajin: xó rí
gíná rí nuhan mbá 364	inúu ikajngó nagúma	rí mǵjuwá mǵjuun xabú,	mbáñu, ajngúun, xó rí
ajngáa gíná jamí ñajuun	makúun.	Rí xtángoo ja'ñúu na'thán	numu ná iwá, ná rí gu'wá
xuajen rí iwá mbá inu		numu ná mbá'a inu i'ñi'	dxákuun igóo, jamí iwá rí
		xtángoo na'thán ñajuun	núñ.

Tikhu xtángoo rí na'thán numúu xabú gíní ná xuajen rí Mixí

Xtángoo ja'ñúu xúgiin xabú

Xabú tsí iwá ná xuajen gíná, xtángoo rí ja'ñúu, i'wá rí:

1. **Muheen** ikhiin xó rí nandúun mǵjuwé ná xuajin jamí xó rí múnge ndú' mǵná, xó rí mbyéee mbúkhga, xó rí mǵrawiñ xabú tsí mune ñajun ná xuajin jamí xó rí nuni ná juwé.
2. **Mune** gajmaa imaa tsiakhee rí ajngúun jamí xílo mangaa.



Tsí nijúwa

Mbi'ñúú xabú

Tsinuu mbi'ñúú xabú

1. María de los Ángeles Salvador
2. Antonia Sánchez Sandoval
3. Leobardo Francisco Lara
4. Librado Lira Sánchez
5. Teresa Salazar Bolaños
6. Claudio Martínez Muñoz
7. Alberto Carrera Rosales
8. Felipe Montalvo Méndez
9. Sofía Moreno López
10. Federico González Ruíz
11. María Lira Alvarado
12. Emilia Aguilar Rojas
13. Silvano López Montalvo
14. Rosa Flores Galindo
15. Martín Guzmán Vega
16. Raymundo Hernández Joaquín
17. Enrique Rodríguez Cortés
18. Pedro Olivares Sánchez
19. Dolores Trujillo Adán
20. Simón Blanco Suárez
21. Fernando Cid Carrera
22. Leobardo Carrera Lira
23. Ana Barbosa García
24. Armando Calixto Martínez

Ikhaa gu'wá ni'sngáa rí maguma mambáñúú ejen jamí jyáma, rí mune gajmaa ná xuajen.

Nawa'thiin xó' rí matambáya xó', jamí nathan xó' rí maxajmaa má xó' níkhuaa rí majaná xó'; xí nda'yóo, magoo mǵdxu' ma'ne inaa xó' rí marigá.

Nura'thiin xó' rí matri'ñáá, jamí nuraxiin xó'.

M A P H Ú G A M A K U

Juan Santos Sánchez
Antonio de Jesús Hernández
José López Díaz
Xabú edé tsí niwijn

Xtángoo rí na'thán numuu mbámbáa xabú

Rá'khá má numu rí xabú gíni ñajuun mambumúu xtángoo rí na'maa lú' xúgídan rí xabú ñajuun lú', nanguá má mambumúu mangaa rí mǵjuwá xabú tsí ngamii iwá, xóo, gó'o jamí ejen, jamí jyáma, rí ikhiin ríga imba xtángoo rí na'thán numu ikhiin rí xó mǵjuwá mǵju.



3. **Muthan** mǵnéé imaa ajngúun, ná gu'úun jamí ná inu xuajen, muheen ne jamí muhan ne ná inuu i'ñi', xúgi rí nuni mǵgo mǵjuwá ajngúun, xó rí mbyéee mbúkhga, xó rí mǵrawiñ xabú tsí mune ñajun ná xuajin jamí xó rí nuni ná juwé jamí iwá rí nuni.
4. **Mǵxúñiñga** jamí muni mǵag ajngúun, rí namǵñuun jamí xúgi rí ja'yoo rí ñajuun.
5. **Mǵxíag** mbáa xabú tsí na'thán wíi ajngúun jamí xabú tsí muhan numu tsí nathan má ajngúun.

